

# GRILLE D'AUTO-EVALUATION – LANGUE VIETNAMIENNE (REALISEE PAR L'ECOLE DE LANGUE DU CCF HANOI)

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<b>Hiểu</b>	Tôi có thể hiểu được những từ quen thuộc và những cách diễn đạt rất thông dụng về bản thân mình, gia đình mình, về môi trường cụ thể và trực tiếp, nếu mọi người nói chậm và rõ ràng.	Tôi có thể hiểu những cách diễn đạt và từ vựng rất thường gặp, liên quan sát sao đến mình (VD: bản thân mình, gia đình mình, việc mua bán, môi trường sống gần gũi với mình, công việc của mình). Tôi có thể nắm được ý chính của các rao vặt và của các thông điệp đơn giản, rõ ràng.	Tôi có thể hiểu những điểm chính khi người nói sử dụng một ngôn ngữ rõ ràng, chuẩn mực và theo những chủ đề quen thuộc liên quan đến công việc, nhà trường, giải trí, v.v... Tôi có thể hiểu được nội dung chính của nhiều chương trình được phát sóng trên đài phát thanh hay truyền hình, về thời sự hoặc về những chủ đề mà tôi quan tâm do nhu cầu cá nhân hay nghề nghiệp, nếu phát thanh viên nói tương đối chậm và rõ.	Tôi có thể hiểu được nội dung các cuộc hội thảo, những lời phát biểu tương đối dài và thậm chí có thể theo được một luận chứng phức tạp nếu như chủ đề của các vấn đề trên tương đối quen thuộc với tôi. Tôi có thể hiểu được đa số các chương trình phát sóng trên truyền hình về thời sự và thông tin. Tôi có thể hiểu được phần lớn các bộ phim có sử dụng ngôn ngữ chuẩn mực.	Tôi có thể hiểu được một diễn văn dài thậm chí khi cấu trúc của diễn văn này không được rõ ràng và các mối liên kết trong diễn văn không được tương minh. Tôi có thể hiểu được tương đối dễ dàng các chương trình phát sóng của đài truyền hình và các chương trình phim	Tôi hiểu một cách dễ dàng ngôn ngữ nói, dù trong điều kiện nghe nói trực tiếp hay thông qua các phương tiện truyền thông và cả khi người phát ngôn nói nhanh, với điều kiện là tôi có đủ thời gian để làm quen với một giọng nói đặc biệt nào đó.
<b>Nghệ</b>						
<b>Đọc</b>	Tôi có thể hiểu được những danh từ quen thuộc, những từ cũng như những câu rất đơn giản, vì dù trong các mục rao vặt, các tờ quảng cáo hoặc các quyển quảng cáo hàng	Tôi có thể đọc những bài khóa ngắn, rất đơn giản. Tôi có thể tìm được một thông tin đặc biệt có thể đoán biết được trong những tài liệu thông thường như các mục quảng cáo, các tờ quảng cáo, các tờ thực đơn hay bảng chỉ dẫn giờ giấc và tôi có thể hiểu được những bức thư có tính chất cá nhân, ngắn và đơn giản.	Tôi có thể hiểu được những bài viết được soạn thảo chủ yếu bằng một ngôn ngữ thông dụng hoặc liên quan tới công việc của tôi. Tôi có thể hiểu các bài miêu tả sự kiện, các cách thể hiện tình cảm và mong muốn trong những bức thư cá nhân.	Tôi có thể đọc các bài viết và các báo cáo về những vấn đề thời sự mà trong đó người viết mang một thái độ đặc biệt hoặc theo một quan điểm nào đó. Tôi có thể hiểu được một tác phẩm văn học hiện đại bằng văn xuôi.	Tôi có thể hiểu được các bài viết về sự kiện cũng như những bài văn dài và phức tạp và nhận thấy được những nét khác biệt về văn phong. Tôi có thể hiểu các bài viết có tính chất chuyên ngành và những kiến thức về kỹ thuật, kể cả khi chúng không liên quan gì tới lĩnh vực của tôi.	Tôi có thể đọc được dễ dàng mọi loại văn bản, kể cả những văn bản trừu tượng hoặc phức tạp về nội dung hay hình thức, chẳng hạn một cuốn sách giáo khoa, một bài báo chuyên ngành hay một tác phẩm văn học.
<b>Nói</b>	Tôi có thể giao tiếp một cách đơn giản, với điều kiện người đối thoại với tôi sẵn lòng nhắc lại hoặc diễn đạt lại lời mình chậm rãi hơn và giúp tôi điền đạt điều tôi có thể nói. Tôi có thể hỏi một số câu đơn giản về các chủ đề quen thuộc hoặc về điều tôi đang cần biết ngay, cũng như có thể trả lời các câu hỏi trong phạm vi này.	Tôi có thể giao tiếp khi nhiệm vụ giao tiếp đơn giản, thông thường chỉ yêu cầu trao đổi những thông tin đơn giản và trực tiếp về những chủ đề và những hoạt động quen thuộc. Tôi có thể có những cuộc trao đổi rất ngắn, ngay cả khi theo thường lệ, tôi chưa hiểu tới mức có thể theo được một cuộc hội thoại.	Tôi có thể đương đầu với đa số các tình huống ta thường gặp khi du hành tới một vùng mà ngôn ngữ này được sử dụng. Tôi có thể tham gia một cuộc trò chuyện không cần chuẩn bị trước, về những chủ đề quen thuộc hay chủ đề mà cá nhân tôi quan tâm, hoặc chủ đề liên quan tới cuộc sống hằng ngày (chẳng hạn những gia đình, giải trí, công việc, du hành và thời sự).	Tôi có thể giao tiếp với một mức độ tự nhiên và thoải mái nhất định, cho phép một sự ứng xử giao tiếp bình thường với một người bản ngữ. Tôi có thể tham tích cực vào một cuộc trò chuyện trong những tình huống thông thường, đưa ra và bảo vệ ý kiến của mình.	Tôi có thể diễn đạt một cách tự nhiên, trôi chảy dường như không mấy khi phải tìm kiếm từ. Tôi có thể sử dụng ngôn ngữ linh hoạt và có hiệu quả trong các quan hệ xã hội và công tác. Tôi có thể diễn đạt suy nghĩ và ý kiến của mình một cách chính xác và kết nối được ý kiến thảo luận của mình với ý kiến của những người đang đối thoại với mình.	Tôi có thể tham gia một cách dễ dàng vào bất kỳ cuộc đối thoại hay tranh luận nào và tôi cũng rất thoải mái với các thành ngữ hay lối nói thông dụng. Tôi có thể phát biểu trôi chảy và diễn đạt chính xác các sắc thái nghĩa tinh tế. Khi gặp khó khăn, tôi có thể quay lại để chỉnh sửa tương đối khéo léo, làm cho người nghe hầu như không phát hiện ra.
<b>Tham gia một cuộc đối thoại</b>						
<b>Diễn đạt nói liên tục</b>	Tôi có thể dùng các cách diễn đạt và câu đơn giản để miêu tả nơi ở của mình và những người mình quen biết	Tôi có thể sử dụng một loạt câu hoặc cách diễn đạt để miêu tả (bằng những từ ngữ đơn giản) gia đình mình và những người khác, điều kiện sống của mình, việc học tập của mình, công việc hiện tại hoặc mới đây của mình.	Tôi có thể diễn đạt một cách đơn giản để kể ra những điều mình đã trải nghiệm, những sự kiện, những ước mơ của mình, những niềm hy vọng của mình và mục đích của mình. Tôi có thể đưa ra các lý do và những lời giải thích ngắn gọn cho những ý kiến hoặc những dự kiến của mình. Tôi có thể kể một câu chuyện hay một tình tiết của một cuốn sách hoặc một bộ phim và thể hiện phần ứng của mình	Tôi có thể diễn đạt rõ ràng và chi tiết hàng loạt các chủ đề liên quan tới những mối quan tâm của mình. Tôi có thể phát triển một quan điểm về một chủ đề có tính thời sự và giải thích về lợi ích và những điều bất lợi của từng khả năng khác nhau.	Tôi có thể đưa ra những lời mô tả rõ ràng, chi tiết về những vấn đề phức tạp, đồng thời lại góp các chủ đề liên quan vào vấn đề đó, phát triển một số điểm nào đó và kết thúc ý kiến phát biểu của mình một cách thích hợp.	Tôi có thể trình bày một sự mô tả hay một lập luận rõ ràng và trôi chảy bằng một lối nói phù hợp với ngữ cảnh, trình bày sao cho hợp lý và giúp người nghe có thể lưu ý được và nhớ được những điểm quan trọng.
<b>Viết</b>	Tôi có thể viết một tấm bưu ảnh đơn giản, ví dụ bưu ảnh về kỳ nghỉ hè. Tôi có thể đưa các chi tiết cá nhân vào để trả lời phiếu điều tra, chẳng hạn ghi họ tên mình, quốc tịch và địa chỉ của mình vào giấy thuê phòng khách sạn.	Tôi có thể ghi chép lại những thông tin hoặc thông điệp đơn giản và ngắn. Tôi có thể viết một bức thư cá nhân rất đơn giản, chẳng hạn như thư cảm ơn.	Tôi có thể viết một văn bản đơn giản và chặt chẽ về những chủ đề quen thuộc hoặc những chủ đề mà tôi quan tâm. Tôi có thể viết những bức thư cá nhân để miêu tả kinh nghiệm và cảm tưởng.	Tôi có thể các văn bản rõ ràng và chi tiết về hàng loạt các chủ đề liên quan tới các mối quan tâm của mình. Tôi có thể viết một thử nghiệm, một báo cáo để chuyển tải một thông tin hoặc để trình bày những lý do của việc đồng tình hay phản đối một ý kiến nào đó. Tôi có thể viết những bức thư trong đó tôi muốn làm nổi bật ý nghĩa của những sự kiện hay những kinh nghiệm.	Tôi có thể diễn đạt bằng một văn bản rõ ràng cơ cấu trúc chặt chẽ, có thể phát triển quan điểm của mình. Tôi có thể viết một văn bản phức tạp trong một bức thư, một thử nghiệm hay một bản báo cáo, trong đó tôi nhấn mạnh những điểm mình cho là quan trọng. Tôi có thể sử dụng một văn phong thích hợp với người đọc.	Tôi có thể viết một văn bản sáng sủa, trôi chảy và có văn phong phù hợp với hoàn cảnh. Tôi có thể soạn thảo những bức thư, những bản báo cáo, những bài báo phức tạp bằng một cấu trúc sáng sủa cho phép người đọc nắm bắt và ghi nhớ được những điểm quan trọng. Tôi có thể viết tóm tắt và phê bình một tác phẩm chuyên ngành hoặc một tác phẩm văn học.